叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 快乐的小爱德华和他愉快的乡(happy Little Edward And His Pleasant Ride) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

快乐的小爱德华和他愉快的乡(Happy Little Edward And His Pleasant Ride)

第1/1页

['hæpi]
HAPPY
快乐的

快乐的

['lɪt(ə)l] ['edwəd] ,
LITTLE EDWARD ,
小的 爱德华 ,

小爱德华

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['plez(ə)nt]
AND HIS PLEASANT
和 他的 令人愉快的

以及他令人愉快的

[raɪd] [ænd; ənd] ['ræmbl]
RIDE AND RAMBLES
骑 和 漫谈

骑行和漫步

[ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
IN THE COUNTRY .
在 这 国家 .

在该国。

[njuː] ['heɪv(ə)n] .
NEW HAVEN .
新的 避风港 .

纽黑文。

['pʌblɪʃt] [baɪ][es] . ['bæˌbɑːk] . - .
PUBLISHED BY S . BABCOCK . 1850 .
已发布 经过 S . 巴布科克 . - .

由 S. BABCOCK 出版，1850 年。

['hæpi]
HAPPY
快乐的

快乐的

['lɪt(ə)l] ['edwəd] ,
LITTLE EDWARD ,
小的 爱德华 ,

小爱德华

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['plez(ə)nt] ,
AND HIS PLEASANT ,
和 他的 令人愉快的 ,

以及他令人愉快的，

[raɪd] [ænd; ənd] ['ræmbl]
RIDE AND RAMBLES
骑 和 漫谈

骑行和漫步

[ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
IN THE COUNTRY .
在 这 国家 .

在该国。

[kʌm] , ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [weɪk] [frɒm; frəm] [sliːp] ,
Come , little children , wake from sleep ,
来 , 小的 孩子们 , 唤醒 从 睡觉 ,

来吧，孩子们，从睡梦中醒来吧！

[ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌntri] [teɪk] [ə; eɪ] [piːp] ;
And into the country take a peep ;
和 进入 这 国家 拿 一个 窥视 ;

然后往乡间窥探一探究竟；

['hæpi] ['edwəd] [liːdz] [ðə; ði] [wei] ,
Happy Edward leads the way ,
快乐的 爱德华 线索 这 方式 ,

快乐爱德华带头前进，

[səʊ] [heɪst] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] , [heɪst] [ə'weɪ] !
So haste to the country , haste away !
所以 匆忙 到 这 国家 , 匆忙 离开 !

所以，赶紧进国，赶紧离开！

[njuː] ['heɪv(ə)n] .
NEW HAVEN .
新的 避风港 .

纽黑文。

['pʌblɪʃt] [baɪ][es] . ['bæˌbɑːk] . -
PUBLISHED BY S . BABCOCK . 1850
已发布 经过 S . 巴布科克 . -

由S. BABCOCK出版，1850年。

['hæpi] ['lɪt(ə)l] ['edwəd] .
HAPPY LITTLE EDWARD .
快乐的 小的 爱德华 .

快乐的小爱德华。

['edwəd] [dʒəunz][wɒz; wəz][ə'baʊt][fɔː(r)] [j'iəz] [əʊld] .
Edward Jones was about four years old .
爱德华 琼斯 曾是 关于 四 年 老的 .

爱德华·琼斯当时大约四岁。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [ə; eɪ] ['hæpi] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
He was a good , and of course a happy little boy ,
他 曾是 一个 好的 , 和 的 课程 一个 快乐的 小的 男生 ,

他是个善良快乐的小男孩。

[ænd; ənd][hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sɪti] [ɪn] [kə'netɪkət] , [wɪð] [hɪz; ɪz][kaɪnd]['peərənts] ,
and he lived in a beautiful city in Connecticut , with his kind parents ,
和 他 居住地 在 一个 美丽的 城市 在 康涅狄格州 , 和 他的 种类 父母 ,

他和慈祥的父母住在康涅狄格州一座美丽的城市里。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][dɪə(r)] [gʊd] [ɑːnt] , [huː] [tʊk] [keə(r)]
and his brothers and sisters , and a dear good aunt , who took care
和 他的 兄弟 和 姐妹 , 和 一个 亲爱的 好的 阿姨 , WHO 采取 关心
[ɒv; əv][hɪm] .
of him .
的 他 .

还有他的兄弟姐妹，以及一位照顾他的善良的姑妈。

['ɛdwərdz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['sɪstə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] , [huː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɑːmə(r)] ,

Edward's mother had a sister living in Massachusetts , who was the wife of a farmer ,

爱德华的 母亲 有 一个 姐姐 活的 在 马萨诸塞州 , WHO 曾是 这 妻子 的 一个 农民 ,

爱德华的母亲有个妹妹住在马萨诸塞州，她是位农民的妻子。

[ænd; ənd] [wʌn] ['bjuːtɪf(ə)l] [sprɪŋ] ['mɔːnɪŋ] , ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [dʒəunz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [peɪ] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] ,

and one beautiful Spring morning , Mr . and Mrs . Jones determined to pay her a visit ,

和 一 美丽的 春天 早晨 , 先生 . 和 太太 . 琼斯 决定 到 支付 她 一个 访问 ,

在一个美丽的春日清晨，琼斯夫妇决定去拜访她。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [teɪk] ['edwəd] [wɪð] [ðem; ðəm] .

and to take Edward with them .

和 到 拿 爱德华 和 他们 .

并带上爱德华一起走。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [pliːzd] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ðɪs] , [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊə(r)] ;

The little fellow was much pleased to hear this , you may be sure ;

这 小的 同伴 曾是 很多 高兴 到 听到 这 , 你 可能 是 当然 ;

小家伙听到这话非常高兴，这一点毋庸置疑；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [drəʊv] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,

and when the carriage drove up to the door ,

和 什么时候 这 运输 驾驶 向上 到 这 门 ,

当马车驶到门口时，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ɑːnt] ['meəri] [tuː; tə] [dres] [hɪm] , [kəʊm] [hɪz; ɪz] [heə(r)] ,

he could hardly wait for aunt Mary to dress him , comb his hair ,

他 可以 几乎 等待 为了 阿姨 玛丽 到 裙子 他 , 梳子 他的 头发 ,

他迫不及待地想让玛丽阿姨给他穿衣服、梳头。

[ænd; ənd] [get] [hɪm] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dʒɜːni] .

and get him ready for the journey .

和 得到 他 准备好 为了 这 旅行 .

让他做好旅途准备。

[æt; ət] [fɜːst] ['ɛdwərdz] [ə'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] ,

At first Edward's attention was taken up with the motion of the carriage ,

在 第一的 爱德华的 注意力 曾是 已采取 向上 和 这 运动 的 这 运输 ,

起初，爱德华的注意力被马车的行驶吸引住了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] , [æz; əz] [ðeɪ] [rəʊd] ['swɪftli] [ɒn] [ðeə(r)] ['dʒɜːni] ;

and the sight of the horses , as they rode swiftly on their journey ;

和 这 视线 的 这 马匹 , 作为 他们 骑 迅速地 在 他们的 旅行 ;

还有马匹飞驰而过的身影；

[bʌt; bət] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['nəʊtɪs] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['ɒbdʒɪkts] [wɪtʃ] [prɪ'zentɪd] [ðəm'selvz] ,

but after a while he began to notice the different objects which presented themselves ,

但 后 一个 尽管 他 开始 到 注意 这 不同的 对象 哪个 呈现 他们自己 ,

但过了一段时间后，他开始注意到出现的各种不同的物体。

[æz; əz][ðə; ði][rəʊd][led] [θruː] [ðə; ði] [griːn] [wʊdz] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [brɔːd] ['rɪvə(r)] ,

as the road led through the green woods , and on the banks of the broad river ,

作为 这 路 引领 通过 这 绿色的 树林 , 和 在 这 银行 的 这 广阔 河 ,

道路穿过绿色的树林，沿着宽阔的河流两岸延伸，

[ɔː(r)] [swept] [baɪ][ðə; ði] ['prɪti] ['vɪlɪdʒ] [wɪtʃ] [leɪ] [ɪn][ðeə(r)] [ruːt] .

or swept by the pretty villages which lay in their route .

或者 扫荡 经过 这 漂亮的 村庄 哪个 躺 在 他们的 路线 .

或者被沿途美丽的村庄所吸引。

[ə'baʊt] [nuːn] [ðeɪ] [stɒpt] [æt; ət][ə; eɪ][rɪ'taɪəd][ænd; ənd] ['ʃeɪdi] [spɒt][ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,

About noon they stopped at a retired and shady spot on the banks of the river ,

关于 中午 他们 停止 在 一个 退休 和 阴凉 点 在 这 银行 的 这 河 ,

中午时分，他们在河岸边一处僻静阴凉的地方停了下来。

[tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [taɪm][tuː; tə][get][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][rest][ænd; ənd] [rɪ'freʃmənt] .

to give the horses time to get a little rest and refreshment .

到 给 这 马匹 时间 到 得到 一个 小的 休息 和 清爽 .

让马儿们有时间休息和恢复体力。

[səʊ] ['edwəd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] ['siːtɪd] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [griːn] [bæŋk] ;

So Edward and his mother seated themselves on the green bank ;

所以 爱德华 和 他的 母亲 坐着 他们自己 在 这 绿色的 银行 ;

于是，爱德华和他的母亲在绿茵茵的河岸上坐了下来；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][let][hɪm] [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz][kæp][ænd; ənd][dɪp][hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [ɪn][ðə; ði][klɪə(r)] [braɪt] [striːm] ,

and she let him take off his cap and dip his fingers in the clear bright stream ,

和 她 让 他 拿 离开 他的 帽 和 蘸 他的 手指 在 这 清除 明亮的 溪流 ,

她让他摘下帽子，把手指伸进清澈明亮的溪流里。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][təʊld][hɪm][wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [tuː; tə] [swel] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['əʊʃ(ə)n] .

which she told him was running to swell the waters of the great ocean .

哪个 她 讲述 他 曾是 跑步 到 膨胀 这 水 的 这 伟大的 海洋 .

她告诉他，那是用来壮大大海的水面的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lʌvli] [deɪ] ; [ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [swiːt] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] ['flaʊəz] ,

It was a lovely day ; the air was full of the sweet scent of the early flowers ,

它 曾是 一个 迷人的 天 ; 这 空气 曾是 满的 的 这 甜的 香味 的 这 早期的 花朵 ,

这是一个美好的日子；空气中弥漫着早春花朵的甜香。

[ænd; ənd][ðə; ði][grɑːs][wɒz; wəz] [griːn] [ænd; ənd] [braɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['freʃnəs] [ɒv; əv] [sprɪŋ] .

and the grass was green and bright with the freshness of Spring .

和 这 草 曾是 绿色的 和 明亮的 和 这 新鲜 的 春天 .

草木翠绿，充满了春天的清新气息。

" [wɒt] [ɪz] [ðæt] ['rʌnɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [triː] , ['mʌðə(r)] ? " [ɑːskt] ['edwəd] ;

" What is that running up the tree , mother ? " asked Edward ;

" 什么 是 那 跑步 向上 这 树 , 母亲 ? " 问 爱德华 ;

“妈妈，那是什么在树上爬？”爱德华问道；

" [siː] [wɒt] [braɪt] [kwɪk] [aɪz] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bʊʃi] [teɪl] ; — [ðeə(r)][hiː; hi][gəʊz] , ['mʌðə(r)] ! "

" see what bright quick eyes it has , and a bushy tail ; — there he goes , mother ! "

" 看 什么 明亮的 快的 眼睛 它 有 , 和 一个 茂密的 尾巴 ; — 那里 他 去 , 母亲 ! "

“瞧它那双明亮灵动的眼睛，还有一条毛茸茸的尾巴；——妈妈，它跑啦！”

" [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['skwɪrəl] , [maɪ][dɪə(r)] ; [ə; eɪ] [braʊn] ['skwɪrəl] .

" That is a squirrel , my dear ; a brown squirrel .

" 那 是 一个 松鼠 , 我的 亲爱的 ; 一个 棕色的 松鼠 .

“那是一只松鼠，亲爱的；一只棕色的松鼠。”

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɔːl] [laɪk] [ðɪs] [wʌn] .

They are not all like this one .

他们 是 不是 全部 喜欢 这 一 .

它们并非都像这样。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [blæk] [ænd; ənd] [greɪ] ['skwirəlz] ; [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm]['veri] [kəʊld] ['kʌntriz] , [waɪt] [wʌnz] .

There are black and gray squirrels ; and in some very cold countries , white ones .

那里 是 黑色的 和 灰色的 松鼠 ; 和 在 一些 非常 寒冷的 国家 , 白色的 一个 .

有黑色的松鼠和灰色的松鼠；在一些非常寒冷的国家，还有白色的松鼠。

[bʌt; bət] [hɑːk] !

But hark !

但 听着 !

但是，听！

[maɪ][sʌn] ; [wɒt] [saʊnd] [ɪz] [ðæt] ?

my son ; what sound is that ?

我的 儿子 ; 什么 声音 是 那 ?

我的儿子，那是什么声音？

" ['edwəd] ['lɪsnd] , [ænd; ənd] [hɜːd] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hæmə(r)] [ə'genst] [ə; eɪ] [triː] .

" Edward listened , and heard something like the sound of a little hammer against a tree .

" 爱德华 听着 , 和 听到 某物 喜欢 这 声音 的 一个 小的 锤 反对 一个 树 .

爱德华侧耳倾听，听到类似小锤子敲击树木的声音。

[hiː; hi][ræn]['ɪntuː][ðə; ði] [wʊd] ,

He ran into the wood ,

他 跑 进入 这 木头 ,

他跑进了树林，

[ænd; ənd][ðeə(r)][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɜːd] ['nɒkɪŋ] [wɪð] [ɪts] [bɪl] [ə'genst] [ðə; ði] [trʌŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [triː] ,

and there he saw a little bird knocking with its bill against the trunk of a tree ,

和 那里 他 锯 一个 小的 鸟 敲门 和 它是 账单 反对 这 树干 的 一个 树 ,

他看到一只小鸟用喙敲打树干。

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['wɒntɪd] [sʌm; səm][wʌn][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] !

just as if it wanted some one to open the door !

只是 作为 如果 它 通缉 一些 一 到 打开 这 门 !

就好像它盼着有人来开门似的！

[suːn] [hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [drɔː] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɑːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triː] , [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [wɜːm] ,

Soon he saw it draw out of the bark of the tree , a little worm ,

很快 他 锯 它 画 出去 的 这 吠 的 这 树 , 一个 小的 蠕虫 ,

很快，他看到一条小虫子从树皮里爬了出来。

[wɪtʃ] [hʌŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ɪts] [tʌŋ] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [hʊk] !

which hung upon the end of its tongue as if it had been a hook !

哪个 悬挂 之上 这 结尾 的 它是 舌头 作为 如果 它 有 到过 一个 钩 !

它像钩子一样挂在舌头的末端！

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [təʊld] [hɪm] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bɜːd] , [wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['wʊdpekə(r)] ,

His mother told him this little bird , was called a woodpecker ,

他的 母亲 讲述 他 这 小的 鸟 , 曾是 称为 一个 啄木鸟 ,

他妈妈告诉他，这种小鸟叫啄木鸟。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wei] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ɪts] [fuːd] .

and this was the way it took its food .

和 这 曾是 这 方式 它 采取 它是 食物 .

它就是这样进食的。

['ɛdwərdz] ['fɑːðə(r)] [naʊ] [pʊt] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [prə'siːdid] [ɒn] [ðeə(r)] ['dʒɜːni] .

Edward's father now put him in the carriage , and they proceeded on their journey .

爱德华的 父亲 现在 放 他 在 这 运输 , 和 他们 继续 在 他们的 旅行 .

爱德华的父亲把他放进马车里，他们继续上路。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [fjuː] [maɪlz] ['edwəd] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['skwɪrəl] ,

For the first few miles Edward could think of nothing but the squirrel ,

为了 这 第一的 很少 英里 爱德华 可以 思考 的 没有什么 但 这 松鼠 ,

在最初的几英里路程中，爱德华满脑子想的都是那只松鼠。

[ðə; ði] [bɜːd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['plez(ə)nt] [spɒt] [weə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðem; ðəm] .

the bird , and the pleasant spot where he had been looking at them .

这 鸟 , 和 这 令人愉快的 点 在哪里 他 有 到过 寻找 在 他们 .

那只鸟，还有他刚才观赏它们的那个宜人的地方。

[ðen] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frendz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [siː] ,

Then he began to think of the friends he was going to see ,

然后 他 开始 到 思考 的 这 朋友们 他 曾是 去 到 看 ,

然后他开始想他要去见的那些朋友，

[ænd; ənd] [w'ʌndəd] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)nz] [wʊd] [seɪ] , [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [wʊd] [lʊk] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [hɪm] .

and wondered what his cousins would say , and how they would look when they saw him .

和 想知道 什么 他的 表兄弟姐妹 会 说 , 和 如何 他们 会 看 什么时候 他们 锯 他 .

他想知道他的表兄弟们会说什么，看到他会是什么表情。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] ['sʌnset] , [ðeɪ] [stɒpt] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] [niːt] [ænd; ənd] ['prɪti] ['kɒtɪdʒ] ,

A short time before sunset , they stopped before a neat and pretty cottage ,

一个 短的 时间 前 日落 , 他们 停止 前 一个 整洁的 和 漂亮的 小屋 ,

日落前不久，他们在一间整洁漂亮的农舍前停了下来。

[wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [jɑːd] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] ;

with a large yard before it ;

和 一个 大的 院子 前 它 ;

前面有一个大院子；

[ɪn] [wɪtʃ] [tuː] ['rəʊzi] [bɔɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [swiːt] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [tə'geðə(r)] .

in which two rosy boys and a sweet little girl were playing together .

在 哪个 二 红润 男孩们 和 一个 甜的 小的 女孩 是 玩耍 一起 .

画面中两个面色红润的男孩和一个可爱的小女孩正在一起玩耍。

" [ðeə(r)] , ['edwəd] , " [sed] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] , " [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)]['kʌz(ə)nz] , ['wɪljəm] , [dʒɔːdʒ] ,
" There , Edward , " said his mother , " are your cousins , William , George ,
" 那里 , 爱德华 , " 说 他的 母亲 , " 是 你的 表兄弟姐妹 , 威廉 , 乔治 ,
[ænd; ənd] [æn] ,
and Ann ,
和 安 ,

"爱德华,"他母亲说,"你的表兄弟威廉、乔治和安就在那里。"

[ɔːl] ['klæpɪŋ] [ðeə(r)][hændz] [wɪð] [dʒɔɪ][æt; ət] ['siːɪŋ] [ˌjuː 'es] ;
all clapping their hands with joy at seeing us ;
全部 鼓掌 他们的 双手 和 喜悦 在 看到 我们 ;

看到我们，他们都高兴地拍手叫好；

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [ɑːnt] ['hæriət] [dʒʌst] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['beɪbi][ɪn]
and there is aunt Harriet just coming to the door with her baby in
和 那里 是 阿姨 哈丽特 只是 未来 到 这 门 和 她 婴儿 在
[hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .
her arms .
她 武器 .

只见哈丽特阿姨抱着她的宝宝正走到门口。

" [əʊ] , [wɒt] [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [taɪm] [ðiːz] ['lɪt(ə)l]['kʌz(ə)nz][hæd; həd] .
" Oh , what a joyful time these little cousins had .
" 哦 , 什么 一个 快乐 时间 这些 小的 表兄弟姐妹 有 .

"哦，这些小表弟表妹们度过了多么快乐的时光啊。"

['edwəd] [təʊld][ɔːl][ðə; ði] ['wʌndər] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] ,
Edward told all the wonders he had seen ,
爱德华 讲述 全部 这 奇迹 他 有 已见 ,

爱德华讲述了他所看到的所有奇观，

[ænd; ənd] ['wɪljəm] [ænd; ənd] [dʒɔːdʒ] [təʊld][ɒv; əv] ['meni] [mɔː(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ʃəʊ] [hɪm] .
and William and George told of many more that they would show him .
和 威廉 和 乔治 讲述 的 许多 更多的 那 他们 会 展示 他 .

威廉和乔治还告诉他，他们还会带他去看更多的地方。

[dʒɔːdʒ] [sed] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][raɪd][ɒn][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['pəʊni] ,
George said he should ride on his little pony ,
乔治 说 他 应该 骑 在 他的 小的 小马 ,

乔治说他应该骑他的小马驹。

[ænd; ənd] ['wɪljəm] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪm][ɔːl][hɪz; ɪz][pet] ['ræbɪts] ,
and William promised to show him all his pet rabbits ,
和 威廉 承诺 到 展示 他 全部 他的 宠物 兔子 ,

威廉答应带他去看他所有的宠物兔。

[waɪl] [æn] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] ['prɪti] ['tʃɪkɪnz] ,
while Ann insisted that he would be delighted to see her pretty chickens ,
尽管 安 坚持 那 他 会 是 高兴极了 到 看 她 漂亮的 鸡 ,

安妮坚持说，他一定会很高兴看到她那些漂亮的小鸡。

[ænd; ənd][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [pleɪ] - [ruːm] , [ænd; ənd] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [dɒlz] .
and to go to her play - room , and see her dolls .
和 到 去 到 她 玩 - 房间 , 和 看 她 娃娃 .

然后去她的游戏室，看看她的娃娃。

[bɪ'fɔː(r)] [dɑːk] , ['ɛdwərdz] [ɑːnt] [kɔːld] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] ['sʌpə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl][sæt] [daʊn]
Before dark , Edward's aunt called the children to supper , and they all sat down
前 黑暗的 , 爱德华的 阿姨 称为 这 孩子们 到 晚餐 , 和 他们 全部 卫星 向下
[tuː; tə][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,
to the table ,
到 这 桌子 ,

天黑前，爱德华的姑妈叫孩子们吃晚饭，他们都围坐在餐桌旁。

[weə(r)] ['mɪsɪz] . ['wɪlsn] [geɪv] [ðem; ðəm] [sʌm; səm] [naɪs] [njuː] [bred] , [ænd; ənd] [freʃ] ['bʌtə(r)] ,
where Mrs . Wilson gave them some nice new bread , and fresh butter ,
在哪里 太太 . 威尔逊 给予 他们 一些 好的 新的 面包 , 和 新鲜的 黄油 ,

威尔逊太太送给他们一些新鲜出炉的面包和黄油。

[wɪð] [sʌm; səm] ['bjuːtɪf(ə)l] ['hʌni] [ɪn] [ðə; ði] ['hʌni] - [kəʊm] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['edwəd] [hæd; həd] ['nevə(r)] [siːn] [bɪ'fɔː(r)] .
with some beautiful honey in the honey - comb , such as Edward had never seen before .
和 一些 美丽的 蜂蜜 在 这 蜂蜜 - 梳子 , 这样的 作为 爱德华 有 绝不 已见 前 .

蜂巢里有一些非常漂亮的蜂蜜，是爱德华从未见过的。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['hʌŋgri] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [mʌtʃ] [fə'tiːgd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [deɪz] [raɪd] ,
He was quite hungry , as well as much fatigued with his day's ride ,
他 曾是 相当 饥饿的 , 作为 出色地 作为 很多 疲劳 和 他的 天 骑 ,

他当时很饿，而且骑了一整天的车也让他非常疲惫。

[ænd; ənd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['sʌpə(r)] , [hiː; hi] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pɑːlə(r)] ,
and as soon as he had finished his supper , he went into the parlor ,
和 作为 很快 作为 他 有 完成的 他的 晚餐 , 他 去 进入 这 客厅 ,

他吃完晚饭后，就进了客厅。

[ænd; ənd] ['kɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] ['peərənts] , [hiː; hi] [beɪd] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [frendz] [gʊd] [naɪt] , [ænd; ənd] [rɪ'taɪəd] [tuː; tə] [rest] .
and kissing his parents , he bade them and all his friends good night , and retired to rest .
和 接吻 他的 父母 , 他 巴德 他们 和 全部 他的 朋友们 好的 夜晚 , 和 退休 到 休息 .

他吻别了父母，向他们和所有朋友道了晚安，然后去休息了。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [gɒt] ['ɪntuː] [bed] ,
But before he got into bed ,
但 前 他 得到 进入 床 ,

但在他上床睡觉之前，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [θæŋkt] [gɒd] [fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɪm] [θruː] [ðə; ði] [deɪ] ,
he knelt down and thanked GOD for taking care of him through the day ,
他 跪下 向下 和 谢谢 上帝 为了 采取 关心 的 他 通过 这 天 ,

他跪下来感谢上帝今天对他的照顾。

[ænd; ənd] [preɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [prə'tekt] [ænd; ənd] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
and prayed that He would protect and care for him through the night .
和 祈祷 那 他 会 保护 和 关心 为了 他 通过 这 夜晚 .

他祈求上帝在夜间保护和照顾他。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ʌp] ['ɜːli] ,
The next morning the children were all up early ,
这 下一个 早晨 这 孩子们 是 全部 向上 早期的 ,

第二天早上孩子们都起得很早。

[ænd; ənd] ['edwəd] [went] [aʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)nz] [tuː; tə] [siː] ['wɪljəmz] ['ræbɪts] .
and Edward went out with his cousins to see William's rabbits .
和 爱德华 去 出去 和 他的 表兄弟姐妹 到 看 威廉的 兔子 .

爱德华和他的表兄弟们一起去看威廉的兔子。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd] [ɑːskt] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni]
He was delighted with the beautiful little animals , and asked a great many
他 曾是 高兴极了 和 这 美丽的 小的 动物 , 和 问 一个 伟大的 许多
['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ,
questions about them ,
问题 关于 他们 ,

他非常喜欢这些漂亮的小动物，并问了很多关于它们的问题。

[wɪtʃ] ['wɪljəm] ['kaɪndli] ['ɑːnsə(r)d] .
which William kindly answered .
哪个 威廉 亲切地 回答 .

威廉友好地回答了这个问题。

[hiː; hi][əd'maɪəd][ðem; ðəm][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['hɑːdli] [biː; bi] [pə'sweɪdɪd] [tuː; tə] [liːv]
He admired them so much that he could hardly be persuaded to leave
他 钦佩 他们 所以 很多 那 他 可以 几乎 是 被说服 到 离开
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

他非常欣赏他们，以至于很难说服他离开他们。

[tɪl] [æn] [təʊld][hɪm][hiː; hi] [wʊd] [nɒt][biː; bi][æz; əz] [ə'biːdiənt] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] ['ræbɪts] [wɜː(r); wə(r)] ,
till Ann told him he would not be as obedient as the young rabbits were ,
直到 安 讲述 他 他 会 不是 是 作为 听话 作为 这 年轻的 兔子 是 ,

直到安妮告诉他，他不会像小兔子们那样听话。

[ɪf] [hiː; hi][dɪd][nɒt][gəʊ][ɪn][æt; ət][wʌns] ,
if he did not go in at once ,
如果 他 做过 不是 去 在 在 一次 ,

如果他没有立刻进去，

[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)][hæd; həd][twaɪs] [kɔːld] [ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd][get][ðeə(r)]
for her mother had twice called them to go in and get their
为了 她 母亲 有 两次 称为 他们 到 去 在 和 得到 他们的
['brekfəst] .
breakfasts .
早餐 .

因为她母亲曾两次叫他们进去吃早饭。

[dʒʌst][æz; əz] ['edwəd] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['brekfəst] ,
Just as Edward had finished his breakfast ,
只是 作为 爱德华 有 完成的 他的 早餐 ,

爱德华刚吃完早餐，

[hiː; hi] [lʊkt] [aʊt] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [bɜːd] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ]
he looked out and saw a beautiful bird sitting on the branch of a young
他 看起来 出去 和 锯 一个 美丽的 鸟 坐着 在 这 分支 的 一个 年轻的
['æp(ə)l] - [triː] ,
apple - tree ,
苹果 - 树 ,

他向外望去，看到一只美丽的鸟儿栖息在一棵小苹果树的枝头。

['iːtɪŋ] [ðə; ði]['tendə(r)][bʌdz] , [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [məʊst] ['swiːtli] .
eating the tender buds , and singing most sweetly .
吃 这 投标 花蕾 , 和 歌唱 最多 甜蜜地 .

吃着嫩芽，唱着甜美的歌。

" [ðeə(r)] [ɪz] [ðæt] ['mɪstʃɪvəs] ['bʊlfɪntʃ] [ə'gen] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['wɪlsn] ; " [ɪf] [ai] [duː; də] [nɒt] [draɪv] [hɪm] [ə'weɪ] ,

" There is that mischievous bullfinch again , " said Mr . Wilson ; " if I do not drive him away ,

" 那里 是 那 恶作剧 红腹灰雀 再次 , " 说 先生 . 威尔逊 ; " 如果 我 做 不是 驾驶 他 离开 ,

"那只调皮的红腹灰雀又来了,"威尔逊先生说，"如果我不把它赶走，

[ai] [ʃæl; ʃəl] ['nevə(r)] [hæv; həv] [æn; ən] ['æp(ə)l] [ɒn] [ðæt] ['feɪvərɪt] [jʌŋ] [triː] [ɒv; əv] [maɪn] .

I shall never have an apple on that favorite young tree of mine .

我 将 绝不 有 一个 苹果 在 那 最喜欢的 年轻的 树 的 矿 .

我永远也无法在那棵我最喜欢的幼树上收获苹果了。

" [ðen] [hiː; hi] [tʊk] [daʊn] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] , ['fɒləʊd] [baɪ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

" Then he took down his gun and went into the garden , followed by the children .

" 然后 他 采取 向下 他的 枪 和 去 进入 这 花园 , 随后 经过 这 孩子们 .

然后他放下枪，走进花园，孩子们跟在他身后。

[bʌt; bət] ['mɪstə(r)] . ['wɪlsn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [mæn] [ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [hɑːm] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] .

But Mr . Wilson was a kind man and would not harm a living thing .

但 先生 . 威尔逊 曾是 一个 种类 男人 和 会 不是 伤害 一个 活的 事物 .

但威尔逊先生是个善良的人，他不会伤害任何生命。

[səʊ] [hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [gʌn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɜːd] [ænd; ənd] ['faɪəd] .

So he pointed the gun away from the bird and fired .

所以 他 尖 这 枪 离开 从 这 鸟 和 被解雇 .

于是他将枪口转向远离鸟的方向，然后开枪了。

[ðə; ði] [laʊd] [rɪ'pɔːt] [nɒt] ['əʊnli] ['fraɪt(ə)nd] [ðə; ði] [bɜːd] , [bʌt; bət] ['stɑːtld] ['lɪt(ə)l] ['edwəd] ['ɔːlsəʊ] ,

The loud report not only frightened the bird , but startled little Edward also ,

这 大声 报告 不是 仅有的 害怕 这 鸟 , 但 惊慌 小的 爱德华 还 ,

这声巨响不仅吓到了鸟儿，也惊扰了小爱德华。

[wɪtʃ] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)nz] [lɑːf] ['hɑːtɪli] .

which made his cousins laugh heartily .

哪个 制成 他的 表兄弟姐妹 笑 衷心地 .

这让他的表兄弟们哈哈大笑。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɔːl] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['rɑːðə(r)] [luːz] [ðə; ði] ['æplz] [ðæn; ðən] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɪti] [bɜːd] ,

The children all thought they had rather lose the apples than such a pretty bird ,

这 孩子们 全部 想法 他们 有 相当 失去 这 苹果 比 这样的 一个 漂亮的 鸟 ,

孩子们都觉得，宁愿失去苹果，也不愿失去这么漂亮的鸟儿。

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [kwaɪt] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['wɪlsn] [fɔː(r); fə(r)] ['sendɪŋ] [hɪm] [ə'weɪ] .

and were not quite satisfied with Mr . Wilson for sending him away .

和 是 不是 相当 使满意 和 先生 . 威尔逊 为了 发送 他 离开 .

他们对威尔逊先生把他赶走的做法并不完全满意。

[tuː; tə] [daɪ'vɜːt] [ðeə(r)] [maɪndz] , [hiː; hi] [təʊld] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn] [ðeə(r)] [hæts] ,

To divert their minds , he told them to put on their hats ,

到 转移 他们的 思想 , 他 讲述 他们 到 放 在 他们的 帽子 ,

为了转移他们的注意力，他让他们戴上帽子。

[ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] ['ræmb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['fiːldz] [wɪð] [hɪm] ,

and take a ramble in the fields with him ,

和 拿 一个 漫谈 在 这 字段 和 他 ,

然后和他一起在田野里漫步，

[ænd; ənd] [pə'hæps] [hiː; hi] [wʊd] [wɔːk] [wɪð] [ðem; ðəm] [ʌp] [ðə; ði] [haɪ] [hɪl] [nɪə(r)] [hɪz; ɪz] [fɑːm] ,
and perhaps he would walk with them up the high hill near his farm ,
和 也许 他 会 走 和 他们 向上 这 高的 爬坡道 靠近 他的 农场 ,

或许他会和他们一起爬上他农场附近的高山。

[ɪf] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] ['vɪzɪtə(r)] [θɔːt] [hɪz; ɪz] [legz] [wɜː(r); wə(r)] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [klaɪm] [səʊ] [haɪ] .
if their little visitor thought his legs were strong enough to climb so high .
如果 他们的 小的 游客 想法 他的 腿 是 强的 足够的 到 爬 所以 高的 .

如果他们的小访客认为自己的腿足够强壮，可以爬那么高的话。

['edwəd] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ; [səʊ] [ðeɪ] [set] [ɒf] , ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['reɪsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['fiːldz] ,
Edward thought they were ; so they set off , shouting and racing through the fields ,
爱德华 想法 他们 是 ; 所以 他们 放 离开 , 喊叫 和 赛车 通过 这 字段 ,

爱德华以为他们是，于是他们出发了，边喊边跑，穿过田野。

[waɪl] ['mɪstə(r)] . ['wɪlsn] ['fɒləʊd] ['leʒəli] [ɪn] [ðə; ði] [rəʊd] .
while Mr . Wilson followed leisurely in the road .
尽管 先生 . 威尔逊 随后 悠闲 在 这 路 .

威尔逊先生则悠闲地跟在后面。

[ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['rɑːðə(r)] [hɑːd] [wɜːk] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [hɪl] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['veri] [stiːp] ,
They found it rather hard work to climb the hill , which was very steep ,
他们 成立 它 相当 难的 工作 到 爬 这 爬坡道 , 哪个 曾是 非常 陡 ,

他们发现爬这座非常陡峭的山很费力。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [gɒt] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wel] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðeə(r)] ['trʌb(ə)l] .
but when they got to the top , they were well paid for all their trouble .
但 什么时候 他们 得到 到 这 顶部 , 他们 是 出色地有薪酬的 为了 全部 他们的 麻烦 .

但当他们功成名就之后，他们付出的所有努力都得到了丰厚的回报。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] ['meni] ['prɪti] [taʊnz] , [wɪð] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['rɪvə(r)] ['glaɪdɪŋ] [ə'lɒŋ] [θruː] [ðem; ðəm] ,
They could see many pretty towns , with the beautiful river gliding along through them ,
他们 可以 看 许多 漂亮的 城镇 , 和 这 美丽的 河 滑翔 沿着 通过 他们 ,

他们可以看到许多漂亮的城镇，美丽的河流蜿蜒流经其中。

[ænd; ənd] ['meni] [haɪ] [hɪlz] , [laɪk] [ðə; ði] [wʌn] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] , [fɑː(r)] [ə'weɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
and many high hills , like the one they were on , far away in the distance .
和 许多 高的 丘陵 , 喜欢 这 一 他们 是 在 , 远的 离开 在 这 距离 .

远处还有许多高高的山丘，就像他们所在的这座山一样。

['mɪstə(r)] . ['wɪlsn] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ænd; ənd] [təʊld] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['vɪlɪdʒ] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [saɪt] ,
Mr . Wilson pointed out and told them the names of the different villages which were in sight ,
先生 . 威尔逊 尖 出去 和 讲述 他们 这 姓名 的 这 不同的 村庄 哪个 是 在 视线 ,

威尔逊先生指出并告诉他们视线范围内各个村庄的名称。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ə'mjuːzd] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] [tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [wel] ['restɪd] .
and thus amused and instructed them till they were all well rested .
和 因此 觉得好笑 和 指示 他们 直到 他们 是 全部出色地 休息 .

于是，他一边逗他们开心，一边教导他们，直到他们都休息好了为止。

[ðen] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] , [ænd; ənd] [ɪk'sept] [ə; eɪ] [fjuː] ['tʌmblz] ,
Then they started down the hill , and except a few tumbles ,
然后 他们 开始 向下 这 爬坡道 , 和 除了 一个 很少 翻滚 ,

然后他们开始下山，除了几次摔倒之外，

[riːtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['seɪfti] .
reached the foot of it in safety .
达到 这 脚 的 它 在 安全 .

安全到达山脚。

['mɪstə(r)] . ['wɪlsn] [ðen] [led] [ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wɔːk] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] [fɑːm] .
Mr . Wilson then led the way for a walk over his large farm .
先生 . 威尔逊 然后 引领 这 方式 为了 一个 走 超过 他的 大的 农场 .

随后，威尔逊先生带头参观了他广阔的农场。

[ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fiːldz] [ðeɪ] [stɒpt] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [ʃiːp] .
In one of the fields they stopped to see a flock of sheep .
在 一 的 这 字段 他们 停止 到 看 一个 群 的 羊 .

他们在田野里停下来，看到了一群绵羊。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['prɪti] [waɪt] [læmz] , [skɪpɪŋ] [ænd; ənd]
Among them were a great number of pretty white lambs , skipping and
之中 他们 是 一个 伟大的 数字 的 漂亮的 白色的 羔羊 , 跳过 和
['dʒʌmpɪŋ] [ə'baʊt] ,
jumping about ,
跳 关于 ,

其中有许多漂亮的白色小羊羔，蹦蹦跳跳地四处游荡。

['kɪkɪŋ] [ʌp] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] [legz] , ['wægɪŋ] [ðeə(r)] [teɪlz] , [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [səʊ] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd]
kicking up their little legs , wagging their tails , and looking so innocent and
踢 向上 他们的 小的 腿 , 摇尾巴 他们的 尾巴 , 和 寻找 所以 清白的 和
['hæpi] ,
happy ,
快乐的 ,

它们踢着小腿，摇着尾巴，看起来那么天真快乐。

[ðæt] ['edwəd] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)] [tuː; tə] [liːv] [ðem; ðəm] .
that Edward could not bear to leave them .
那 爱德华 可以 不是 熊 到 离开 他们 .

爱德华不忍心离开他们。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)nz] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [ðiːz] [θɪŋz] , [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'peɪʃ(ə)nt]
But his cousins , who were accustomed to these things , were impatient
但 他的 表兄弟姐妹 , WHO 是 习惯 到 这些 事物 , 是 不耐烦
[tuː; tə] [biː; bi] [gɒn] ,
to be gone ,
到 是 已消失 ,

但是他的堂兄弟们早已习惯了这些事情，迫不及待地想要离开。

[ænd; ənd] ['edwəd] [wɒz; wəz] [suːn] ['skæmpə] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] , [frɒm; frəm] [fiːld] [tuː; tə] [fiːld] ; —
and Edward was soon scampering after them , from field to field ; —
和 爱德华 曾是 很快 四处奔跑 后 他们 , 从 场地 到 场地 ; —
[fɜːst] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [men] ['plaʊɪŋ] ,
first to see the men plowing ,
第一的 到 看 这 男人 耕作 ,

爱德华很快也跟了上去，从一块田地跑到另一块田地；——首先看到的是男人们在耕地，

[weə(r)] [dʒɔːdʒ] ['maʊntɪd] [wʌn] [hɔːs] [ænd; ənd] ['wɪljəm] [ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd] [rəʊd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]
where George mounted one horse and William another , and rode before the
在哪里 乔治 安装 一 马 和 威廉 其他 , 和 骑 前 这
[plau] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ;
plows for a few minutes ;
犁 为了 一个 很少 分钟 ;

乔治骑上一匹马，威廉骑上另一匹马，在犁地队伍前面骑行了几分钟；

[ðen] , ['liːvɪŋ] ['mɪstə(r)] . ['wɪlsn] [ðeə(r)] , [ðeɪ] [tʃeɪst] [ðə; ði] ['bʌtəflaɪz] , [ænd; ənd] [pɪkt] [ðə; ði]
then , leaving Mr . Wilson there , they chased the butterflies , and picked the
然后 , 离开 先生 . 威尔逊 那里 , 他们 追逐 这 蝴蝶 , 和 挑选 这
['ɜːli] ['flaʊəz] ,
early flowers ,
早期的 花朵 ,

然后，他们把威尔逊先生留在那里，去追逐蝴蝶，采摘早春的花朵。

[æz; əz] [ðeɪ] [reɪndʒd] [θruː] ['ʌðə(r)] ['fiːldz] , [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['lɪt(ə)l] [piːs]
as they ranged through other fields , until they came to a pleasant little piece
作为 他们 范围 通过 其他 字段 , 直到 他们 来了 到 一个 令人愉快的 小的 片
[ɒv; əv] [wʊdz] ,
of woods ,
的 树林 ,

他们穿过其他田野，直到来到一片宜人的小树林。

[weə(r)] [ðeɪ] [stɒpt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [əʊld] ['hɒləʊ] [əʊk] ,
where they stopped to look at the old hollow oak ,
在哪里 他们 停止 到 看 在 这 老的 空洞的 橡木 ,

他们停下来观看那棵古老的空心橡树。

[ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl] [fɔː(r)] [kʊd; kəd] [dʒʌst] [kraʊd] [ɪn] .
in which all four could just crowd in .
在 哪个 全部 四 可以 只是 人群 在 .

四个人可以挤进去。

[hɪə(r)] [ðeɪ] [stɒpt] [tuː; tə] [rest] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ,
Here they stopped to rest a little ,
这里 他们 停止 到 休息 一个 小的 ,

他们在这里停下来稍作休息。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['leibə] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ə; eɪ] ['prɪti] [bɜːd] ['bɪldɪŋ] [ɪts] [nest] [ɒn] [ðə; ði] [brɑːntʃ]
and to watch the labors of a a pretty bird building its nest on the branch
和 到 手表 这 劳动 的 一个 一个 漂亮的 鸟 建筑 它是 巢 在 这 分支
[ɒv; əv] [ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [triː] .
of a neighboring tree .
的 一个 邻接 树 .

观看一只漂亮的鸟儿在邻近树枝上辛勤筑巢。

[ðen] [ðeɪ] ['wɔndə] [daʊn] [ɪn] [ə; eɪ] ['medəʊ] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ]
Then they wandered down in a meadow to get a drink of water from a
然后 他们 漫步 向下 在 一个 草地 到 得到 一个 喝 的 水 从 一个
[faɪn] [sprɪŋ] [nɪə(r)] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [əʊld] [triː] ,
fine spring near the foot of a huge old tree ,
美好的 春天 靠近 这 脚 的 一个 巨大的 老的 树 ,

然后他们漫步到草地上，在一棵巨大古树脚下的清澈泉眼里喝水。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [rɪ'freʃt] [ðəm'selvz] , [tɜːnd] [ðeə(r)] [steps] ['həʊmwədz] .
and having refreshed themselves , turned their steps homewards .
和 拥有 焕然一新 他们自己 , 转向 他们的 步骤 回家 .

他们稍作休息，便启程回家了。

[ɒn] [ðeə(r)] [wei] , [ðə; ði]['kʌz(ə)nz] [ʃəʊd] ['edwəd] [ə; eɪ] ['ʃaɪnɪŋ] ['lɪt(ə)l] [brʊk] [ɒv; əv][klɪə(r)]['wɔːtə(r)] ,
On their way , the cousins showed Edward a shining little brook of clear water ,
在 他们的 方式 ， 这 表兄弟姐妹 显示 爱德华 一个 灼灼 小的 溪 的 清除 水 ，

途中，表兄弟俩向爱德华展示了一条清澈闪亮的小溪。

[wɪtʃ] [ræn] ['mɜːmərɪŋ] [θruː] [ðeə(r)] [fɑːm] ,
which ran murmuring through their farm ,
哪个 跑 淙淙 通过 他们的 农场 ，

潺潺的流水声穿过他们的农场，

[ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['ɒbdʒɪkts] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [njuː] [tuː; tə] [hɪm] .
and pointed out a great many objects which were quite new to him .
和 尖 出去 一个 伟大的 许多 对象 哪个 是 相当 新的 到 他 .

并指出了许多他以前从未见过的物品。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ænd; ənd] ['dʒɔɪfl] ['ræmb(ə)l] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ɔːl] ;
It was a pleasant and joyful ramble to them all ;
它 曾是 一个 令人愉快的 和 快乐 漫谈 到 他们 全部 ;

对他们所有人来说，这是一次愉快而欢乐的漫步；

[bʌt; bət] ['edwəd] [wɒz; wəz] [wel] ['taɪəd] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [həʊm] .
but Edward was well tired when they reached home .
但 爱德华 曾是 出色地 疲劳的 什么时候 他们 达到 家 .

但当他们到家时，爱德华已经非常疲惫了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ['edwəd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['peərənts] ['stɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] .
The next day Edward and his parents started for home .
这 下一个 天 爱德华 和 他的 父母 开始 为了 家 .

第二天，爱德华和他的父母启程回家。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɒri] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)nz] ,
He was sorry to leave his cousins ,
他 曾是 对不起 到 离开 他的 表兄弟姐妹 ，

他很遗憾要离开他的表兄弟们。

[bʌt; bət][hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] [wʌns][mɔː(r)] .
but he began to wish to see his brothers and sisters once more .
但 他 开始 到 希望 到 看 他的 兄弟 和 姐妹 一次 更多的 .

但他开始渴望再次见到他的兄弟姐妹。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['mɔːnɪŋ] ,
It was a pleasant morning ,
它 曾是 一个 令人愉快的 早晨 ，

这是一个宜人的早晨。

[ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [dʒəunz][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ruːt] [frɒm; frəm][ðə; ði][wʌn] [ðeɪ]
and Mr . Jones decided to take a different route from the one they
和 先生 . 琼斯 决定 到 拿 一个 不同的 路线 从 这 一 他们
[hæd; həd]['træv(ə)ld] [bɪ'fɔː(r)] .
had traveled before .
有 旅行 前 .

于是琼斯先生决定走一条与他们之前走过的不同的路线。

['edwəd] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [faɪn] ['siːnəri] [wɪtʃ] [ðɪs] [njuː] [ruːt] ['əʊpənd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
Edward was delighted with the fine scenery which this new route opened to his
爱德华 曾是 高兴极了 和 这 美好的 风景 哪个 这 新的 路线 打开 到 他的
[vjuː] .
view .
看法 .

爱德华对这条新路线沿途的美丽风景感到非常高兴。

[ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)][saɪd] , [weə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feri] .
In the afternoon they came to the river side , where there was a ferry .
在 这 下午 他们 来了 到 这 河 边 , 在哪里 那里 曾是 一个 渡船 .

下午，他们来到河边，那里有渡口。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊt] [wɒz; wəz][ðeə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] ['kærɪdʒ] ,
A large boat was there , for the horses and carriage ,
一个 大的 船 曾是 那里 , 为了 这 马匹 和 运输 ,

那里停着一艘大船，是用来运送马匹和马车的。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [wʌn][ɪn] [wɪtʃ] ['edwəd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['peərənts] ['siːtɪd] [ðəm'selvz] [ænd; ənd]
and a small one in which Edward and his parents seated themselves and
和 一个 小的 一 在 哪个 爱德华 和 他的 父母 坐着 他们自己 和
[wɜː(r); wə(r)] [suːn] [rəud] [ə'krɒs] ;
were soon rowed across ;
是 很快 划船 穿过 ;

还有一艘小船，爱德华和他的父母坐在船上，很快就乘船过了河；

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [set] , [bʌt; bət] [θruː] [ə; eɪ] [braɪt] ['jeləʊ] [lait] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
The sun had not yet set , but threw a bright yellow light on the water ,
这 太阳 有 不是 然而 放 , 但 扔 一个 明亮的 黄色的 光 在 这 水 ,

太阳还没落山，但已经将明亮的黄色光芒洒在水面上。

[ðæt] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] [gəʊld] .
that made it look like gold .
那 制成 它 看 喜欢 金子 .

那让它看起来像黄金。

['edwəd] [dɪd] [nɒt] ['wʌndə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [giːs] [ænd; ənd] [dʌks] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [fɒnd] [ɒv; əv] ['swɪmɪŋ]
Edward did not wonder that the geese and ducks were so fond of swimming
爱德华 做过 不是 想知道 那 这 鹅 和 鸭子 是 所以 喜爱 的 游泳
[ə'baʊt] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] ,
about on it ,
关于 在 它 ,

爱德华并不奇怪为什么鹅和鸭子那么喜欢在河面上游泳。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [felt] ['sɒri] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ʃɔː(r)] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['plez(ə)nt]
and he felt sorry when they reached the opposite shore , and his pleasant
和 他 毛毡 对不起 什么时候 他们 达到 这 对面的 支撑 , 和 他的 令人愉快的
[seɪl] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] .
sail was over .
帆 曾是 超过 .

当他们到达对岸时，他感到很遗憾，因为他愉快的航行结束了。

[ðen] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [griːn] [bæŋk] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði]
Then he and his mother sat down on the green bank to look at the
然后 他 和 他的 母亲 卫星 向下 在 这 绿色的 银行 到 看 在 这
['bjuːtɪf(ə)l] [saɪt] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] ,
beautiful sight before them ,
美丽的 视线 前 他们 ,

然后他和母亲坐在绿茵茵的河岸上，欣赏眼前的美景。

[waɪl] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] ['kærɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] [ə'krɒs] .
while the horses and carriages were coming across .
尽管 这 马匹 和 马车 是 未来 穿过 .

当时马车正驶过。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ɔːl] [smuːð] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] [laɪk] [gəʊld] , [ænd; ənd] [bɪ'jɒnd] [ˌaɪ 'tiː]

There was the river all smooth and shining like gold , and beyond it

那里 曾是 这 河 全部 光滑的 和 灼灼 喜欢 金子 , 和 超过 它

[wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [haɪ] ['maʊntənz] ,

were the high mountains ,

是 这 高的 山脉 ,

河水平静如镜，闪闪发光，如同黄金一般；河的对面是巍峨的高山。

['lʊkɪŋ] [laɪk] ['pɜːp(ə)l] [klaʊdz] , [ænd; ənd] ['ɒpəzɪt] ,

looking like purple clouds , and opposite ,

寻找 喜欢 紫色的 云 , 和 对面的 ,

看起来像紫色的云朵，反之亦然。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['setɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [rɪtʃ] ['splendə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['iːvnɪŋ] .

the sun was setting in all the rich splendor of a summer evening .

这 太阳 曾是 环境 在 全部 这 富有的 辉煌 的 一个 夏天 晚上 .

夕阳西下，夏日傍晚的景色美不胜收。

[suːn] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [drəʊv] [ʌp] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [gɒt] [ɪn] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [ðeə(r)] ['dʒɜːni] .

Soon the carriage drove up , and they all got in and continued their journey .

很快 这 运输 驾驶 向上 , 和 他们 全部 得到 在 和 持续 他们的 旅行 .

很快，马车驶来，他们都上了车，继续他们的旅程。

['edwəd] [sɔː] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [pliːzd] [hɪm] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] ['rɪvə(r)] ,

Edward saw nothing that pleased him so much as that river ,

爱德华 锯 没有什么 那 高兴 他 所以 很多 作为 那 河 ,

爱德华觉得没有什么比那条河更让他感到愉悦的了。

[ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] [wɪʃt] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [seɪl] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bəʊt] .

and often wished that he could sail over it again in the little boat .

和 经常 希望 那 他 可以 帆 超过 它 再次 在 这 小的 船 .

他常常希望自己能再次乘着那艘小船驶过那里。

[bʌt; bət] [suːn] [ðeɪ] [druː] [nɪə(r)] [həʊm] ,

But soon they drew near home ,

但 很快 他们 画 靠近 家 ,

但很快他们就快到家了。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɔɪfl] ['miːtɪŋ] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [wɪð]

and then he began to think of the joyful meeting he should have with

和 然后 他 开始 到 思考 的 这 快乐 会议 他 应该 有 和

[hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [ɑːnt] ['meəri] .

his brothers and aunt Mary .

他的 兄弟 和 阿姨 玛丽 .

然后他开始想象与兄弟和玛丽阿姨的快乐重逢。

[ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋ] [ðeɪ] [sɔː] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [nɪə(r)] [ðə; ði] [haʊs] , [wɒz; wəz] ['ɛdwərdz] [dɒg] ,

The first thing they saw as they came near the house , was Edward's dog ,

这 第一的 事物 他们 锯 作为 他们 来了 靠近 这 房子 , 曾是 爱德华的 狗 ,

他们走近房子时，首先看到的是爱德华的狗。

['rəʊmiəʊ] , [huː] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] , ['bɑːkɪŋ] , ['wægɪŋ] [hɪz; ɪz] [teɪl] ,

Romeo , who came running up to the carriage , barking , wagging his tail ,

罗密欧 , WHO 来了 跑步 向上 到 这 运输 , 叫声 , 摇尾巴 他的 尾巴 ,

罗密欧跑到马车旁，吠叫着，摇着尾巴。

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [pliːzd] [æz; əz] ['edwəd] [wɒz; wəz] .

and looking as much pleased as Edward was .

和 寻找 作为 很多 高兴 作为 爱德华 曾是 .

他看起来和爱德华一样高兴。

[ai] [niːd] [nɒt] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] ['hæpi] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ,
I need not tell you how happy the children were ,
我 需要 不是 告诉 你 如何 快乐的 这 孩子们 是 ,

孩子们有多高兴，我就不多说了。

[nɔː(r)] [wɒt] [ðeɪ] [sed] [ðə; ði] [naɪt] ['edwəd] [gɒt] [həʊm] ;
nor what they said the night Edward got home ;
也不 什么 他们 说 这 夜晚 爱德华 得到 家 ;

也没有说爱德华回家那天晚上他们说了些什么;

[nɔː(r)] [haʊ] [dɪ'laɪtɪd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] ['telɪŋ] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [saɪts] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] .
nor how delighted he was in telling of all the sights he had seen .
也不 如何 高兴极了 他 曾是 在 讲述 的 全部 这 景点 他 有 已见 .

他也没有说自己多么高兴地讲述他所看到的一切景象。

[bʌt; bət] [ai] [θɪŋk] [hiː; hi] ['lɜːnɪd] [ɪ'nʌf] ['djʊərɪŋ] [ðɪs] ['plez(ə)nt] ['dʒɜːni] , [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['waɪzə(r)] ,
But I think he learned enough during this pleasant journey , to make him a somewhat wiser ,
但 我 思考 他 学习 足够的 期间 这 令人愉快的 旅行 , 到 制作 他 一个 有些 更明智 ,

但我认为他在这段愉快的旅程中学到了很多，使他变得更加睿智。

[ɪf] [nɒt] [ə; eɪ] ['hæpɪə] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
if not a happier little boy .
如果 不是 一个 更快乐 小的 男生 .

如果不是一个更快乐的小男孩的话。

[end] .
END .
结尾 .

结尾。

[biː] [ə; eɪ] [biː] [siː] [əʊ] [siː] [keɪ] - [es]
B A B C O C K ' S
B 一个 B C 哦 C K - S

巴布科克'S

[nəʊ] . [θriː] .
No . 3 .
不 . 3 .

3号。

[tɔɪ] [bʊks] ,
TOY BOOKS ,
玩具 图书 ,

玩具书

[en] [iː] ['dʌbljuː] [es] [iː] [ɑː(r)] [ai] [iː] [es]
N E W S E R I E S
N E W S E 拉 我 E S

新闻系列

['mɒrəl] , [ɪn'strʌktɪv] , [ænd; ənd]
MORAL , INSTRUCTIVE , AND
道德 , 有指导意义的 , 和

道德的、具有教益的、

[ˌentə'teɪnɪŋ] ,
ENTERTAINING ,
娱乐 ,

娱乐性的，

[ɔːl] ['bjuːtɪfli]
ALL BEAUTIFULLY
全部 非常漂亮

一切都很美好

[ɪm'belɪʃt]
EMBELLISHED
修饰过的

装饰过的

[wɪð]
WITH
和

和

[suː'pɪəriə(r)]
SUPERIOR
优越的

优越的

[ɪn'greɪvɪŋ] .
ENGRAVINGS .
雕刻 .

版画。

['edɪtɪd] [baɪ]
EDITED BY
编辑 经过

编辑

['tɒməs] ['telə(r)] .
THOMAS TELLER .
托马斯 出纳员 .

托马斯·泰勒。

['tʃɪldrənz] [bʊks]
CHILDREN'S BOOKS
孩子们的 图书

儿童书籍

[ɒv; əv]
OF
的

的

['evri] [dɪ'skrɪpʃn]
EVERY DESCRIPTION
每一个 描述

每条描述

['kɒnstəntli] ['pʌblɪʃɪŋ]
CONSTANTLY PUBLISHING
不断地 出版

持续出版

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

开口如有神
听书破万卷